

Úřední věstník

Evropské unie

C 117



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

21. dubna 2012

Oznámení č.	Obsah	Strana
-------------	-------	--------

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 117/01	Sdělení Komise, kterým se mění sdělení Komise členským státům na základě čl. 93 odst. 1 Smlouvy o ES, kterým se použijí články 92 a 93 Smlouvy na krátkodobé pojištění vývozních úvěrů ⁽¹⁾	1
2012/C 117/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6472 – Bollore/CMA CGM/Terminal du grand Ouest) ⁽¹⁾	3

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 117/03	Směnné kurzy vůči euru	4
---------------	------------------------------	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

2012/C 117/04	Zveřejnění podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/24/ES o reorganizaci a likvidaci úvěrových institucí	5
2012/C 117/05	Výzva k upsání podílů ve fondu High-Tech Gründerfonds II	6

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2012/C 117/06	Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření	7
---------------	--	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2012/C 117/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6542 – Eastman Chemical Company/Solutia) ⁽¹⁾	8
---------------	--	---



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Sdělení Komise, kterým se mění sdělení Komise členským státům na základě čl. 93 odst. 1 Smlouvy o ES, kterým se použijí články 92 a 93 Smlouvy na krátkodobé pojištění vývozních úvěrů

(Text s významem pro EHP)

(2012/C 117/01)

I. Úvod

Sdělení Komise členským státům na základě čl. 93 odst. 1 Smlouvy o ES, kterým se použijí články 92 a 93 Smlouvy na krátkodobé pojištění vývozních úvěrů ⁽¹⁾ (dále jen „sdělení“) stanoví, že obchodovatelná rizika nemohou být pokryta pojištěním vývozních úvěrů s podporou členských států. Obchodovatelná rizika jsou obchodní a politická rizika veřejných i neveřejných dlužníků, kteří mají sídlo v zemích uvedených na seznamu v příloze sdělení, s maximální dobou trvání rizika kratší než dva roky.

S ohledem na mimořádně vážné narušení řeckého hospodářství a na nedostatečné krytí vývozu do Řecka soukromým pojištěním Komise rozhodla o vynětí Řecka ze seznamu zemí s obchodovatelnými riziky.

II. Změna sdělení

Ode dne 20. dubna 2012 se použije následující změna sdělení Komise členským státům na základě čl. 93 odst. 1 Smlouvy o ES, kterým se použijí články 92 a 93 Smlouvy na krátkodobé pojištění vývozních úvěrů:

— Příloha se nahrazuje tímto:

„Seznam zemí s obchodovatelnými riziky

Evropská unie

Všechny členské státy s výjimkou Řecka

Členské státy OECD

Austrálie

Kanada

Island

Japonsko

Nový Zéland

⁽¹⁾ Úř. věst. C 281, 17.9.1997, s. 4.

Norsko

Švýcarsko

Spojené státy americké“

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6472 – Bollore/CMA CGM/Terminal du grand Ouest)
(Text s významem pro EHP)
(2012/C 117/02)

Dne 16. dubna 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v francouzštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6472. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

20. dubna 2012

(2012/C 117/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3192	AUD australský dolar	1,2738
JPY japonský jen	107,81	CAD kanadský dolar	1,3075
DKK dánská koruna	7,4387	HKD hongkongský dolar	10,2391
GBP britská libra	0,81875	NZD novozélandský dolar	1,6190
SEK švédská koruna	8,8396	SGD singapurský dolar	1,6477
CHF švýcarský frank	1,2017	KRW jihokorejský won	1 502,75
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	10,3145
NOK norská koruna	7,5470	CNY čínský juan	8,3150
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,5170
CZK česká koruna	24,919	IDR indonéská rupie	12 108,96
HUF maďarský forint	296,64	MYR malajsijský ringgit	4,0420
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	56,210
LVL lotyšský latas	0,6985	RUB ruský rubl	38,8500
PLN polský zlotý	4,1920	THB thajský baht	40,747
RON rumunský lei	4,3753	BRL brazilský real	2,4779
TRY turecká lira	2,3620	MXN mexické peso	17,3475
		INR indická rupie	68,7300

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Zveřejnění podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/24/ES o reorganizaci a likvidaci úvěrových institucí

(2012/C 117/04)

Vrchní soud Irska (The High Court of Ireland)**VE VĚCI IRISH LIFE & PERMANENT PLC (DÁLE JEN „ILP“) A VE VĚCI ZÁKONA O STABILIZACI ÚVĚROVÝCH INSTITUCÍ Z ROKU 2010**

Vrchní soud Irska vydal dne 28. března 2012 soudní příkaz podle článku 9 zákona o úvěrových institucích (o stabilizaci) z roku 2010, ve znění zákona o centrální bance a úvěrových institucích (o řešení problémů bank) z roku 2011 (dále jen „zákon“), jímž nařídil, že:

ILP má kromě jiného přijmout určité kroky za účelem uskutečnění prodeje Irish Life Limited (dále jen „Irish Life“), své plně vlastněné dceřiné společnosti, a jejích dceřiných společností ministerstvu financí Irska (dále jen „ministerstvo“) jako součást rekapitalizace ILP; k těmto krokům patří mimo jiné uzavření dohody o koupi akcií s ministerstvem, pokud jde o celý emitovaný akciový kapitál Irish Life, a jiné kroky, které umožní oddělení pojišťovacích a bankovních činností ILP, včetně dokončení tvorby struktur, a uzavření dohody (dohod), jež mohou být nezbytné k usnadnění tohoto oddělení.

Soud mimo jiné prohlásil příkaz a všechny jeho části v rozsahu, v němž se týkají společnosti ILP a jsou jí adresovány, za reorganizační opatření pro účely směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/24/ES ze dne 4. dubna 2001.

Podle článku 11 zákona může být vrchnímu soudu Irska, se sídlem na adrese the High Court of Ireland, Four Courts, Inns Quay, Dublin 7, Irsko, podána žádost o zrušení příkazu za podmínek v něm stanovených, a to nejpozději do čtrnácti dnů od 30. března 2012, což je den vydání příkazu podle čl. 9a odst. 1 písm. b) zákona. V souladu s čl. 64 odst. 2 zákona není proti příkazu možné odvolání k nejvyššímu soudu bez povolení vrchního soudu.

Úplný opis příkazu poskytne kancelář vrchního soudu prostřednictvím e-mailu lstroomhighcourt@courts.ie

Výzva k upsání podílů ve fondu High-Tech Gründerfonds II

(2012/C 117/05)

Spolkové ministerstvo hospodářství a technologie společně s bankovní skupinou KfW a dvanácti průmyslovými podniky založily High-Tech Gründerfonds II (HTGF II). HTGF II má podíl v nově založených technologických podnicích se sídlem v Německu, aby pokryl stávající nedostatek financí v tomto odvětví.

Zainteresované průmyslové podniky se tímto vyzývají k účasti na High-Tech Gründerfonds II.

Základní minimální částka upsaného vkladu jednoho investora činí 2 500 000 EUR.

Memorandum o soukromé investici (*Private Placement Memorandum*) obsahující podrobnější údaje lze obdržet u vedení HTGF II.

Žádost o upsání podílů ve fondu je třeba zaslat High-Tech Gründerfonds do 30. dubna 2012.

Konec lhůty k upisování: 31. prosince 2012.

Komunikace s fondem probíhá v německém jazyce. V německém jazyce je rovněž i dokumentace o fondu.

Podrobnější informace:

High-Tech Gründerfonds Management GmbH
Ludwig-Erhard-Allee 2
53175 Bonn
DEUTSCHLAND

Tel. +49 22882300-100

Fax +49 22882300-050

E-mail: info@high-tech-gruenderfonds.de

Internet: <http://www.high-tech-gruenderfonds.de>

Spolková republika Německo
zastoupená
Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Spolkovým ministerstvem hospodářství a technologie)
Villemomblerstr. 76
53123 Bonn
DEUTSCHLAND

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření

(2012/C 117/06)

1. Podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 ⁽¹⁾ o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, Komise oznamuje, že pokud nebude zahájen přezkum v souladu s následujícím postupem, pozbudou níže uvedená antidumpingová opatření platnosti dnem uvedeným v tabulce níže.

2. Postup

Výrobci v Unii mohou podat písemnou žádost o přezkum. Tato žádost musí obsahovat dostatečné důkazy o tom, že pozbytí platnosti opatření by mělo pravděpodobně za následek pokračování nebo obnovení dumpingu a újm.

Pokud by se Komise rozhodla dotyčná opatření přezkoumat, bude poté dovozcům, vývozcům, zástupcům země vývozu a výrobcům v Unii poskytnuta příležitost doplnit, vyvrátit nebo objasnit tvrzení obsažená v žádosti o přezkum.

3. Lhůta

Výrobci v Unii mohou podat písemnou žádost o přezkum z výše uvedených důvodů tak, aby byla doručena Evropské komisi, Generálnímu ředitelství pro obchod, na adresu: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België ⁽²⁾, kdykoli ode dne zveřejnění tohoto oznámení, avšak nejpozději tři měsíce před datem uvedeným v tabulce níže.

4. Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti ⁽¹⁾
Polyethylentereftalátový (PET) film	Indie, Brazílie a Izrael	Antidumpingové clo	Nařízení Rady (ES) č. 1292/2007 (Úř. věst. L 288, 6.11.2007, s. 1)	7.11.2012

⁽¹⁾ Platnost opatření končí o půlnoci dne uvedeného v tomto sloupci.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6542 – Eastman Chemical Company/Solutia)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 117/07)

1. Komise dne 16. dubna 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Eastman Chemical Company („Eastman“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií výlučnou kontrolu nad celým podnikem Solutia Inc. („Solutia“, USA).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Solutia: výroba vysoce výkonných materiálů a speciálních chemikálií pro spotřebitelské nebo průmyslové využití,
- podniku Eastman: výroba a prodej chemikálií, plastů a vláken.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6542 – Eastman Chemical Company/Solutia na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS